

HMOOB / HMONG

Kaum Ob Hlis xiab 10, 2012

RAU: Tag Nrho Cov Neeg Ua Num Hauv *University*

TUAJ NTAWM: Paul M. Deluca, Jr., *Provost and Vice Chancellor for Academic Affairs*

TXOG: *Wisconsin Executive Order #54 (EO 54)*

Thaum lub Kaum Ob Hlis xiab 19, 2011, *Governor Walker* tau kos npe rau tsab *Executive Order #54 (EO 54)*, yuav kom cov neeg ua num rau *UW-Madison* (nrog rau cov neeg ua num txhua lub tsev kawm ntawv qib siab hauv xeev) yuav tsum qhia sai li sai tau txog kev menyuam raug tsim los tsis saib xyuas rau *Child Protective Services (CPS)* los tub ceevxwm yog, nyob ntawm haujlwm, tus neeg ua num pom ib qho teebmeem los ua phem txog tsim los tsis saib xyuas, thiab tus neeg ua num muaj qhov ntseeg tias tau muaj kev tsim los tsis saib xyuas menyuam los yuav muaj. Lub luag haujlwm yuav tau qhia qhov kev tsim los tsis saib xyuas menyuam no yog ib yam tshiab rau feem ntau cov neeg ua num nyob hauv *UW-Madison*. Muaj tsawg tus cov neeg ua num rau *UW-Madison* tau kom qhia qhov no nyob rau xeev tsab cai *Wis. Stats. § 48.981(2) ("Chapter 48")*, uas rau cov neeg ua num rau feem kev noj qab haus huv, tub ceevxwm, xibfwb (tsis hais txog cov xibfwb qhia ntawv qib siab), cov ua num pab neeg hauv zejzog (*social workers*), thiab lwm tus muaj feem txog qhov no.

Txhiab txhiab tus cov neeg tsis tau muaj hnuv nyoog tuaj rau hauv thaj chaw *UW-Madison* txhua xyoo nyob rau ntau yam kev: tuaj pib kev kawm ntawv qib siab ua ntej muaj 18 xyoo, koom kev kawm ua muaj hnuv nyoog mus pib kawm ntawv, nrog tsev neeg nyob tsev kawm ntawv cov tsev, koom lwm yam kev kawm thaum lub caij ntuj sov, koom kev ncaws/ntaus npas. Ntxiv, cov neeg ua num rau *UW-Madison* kuj muaj kev ntsib cov tsis tau muaj hnuv nyoog sab nraum tsev kawm ntawv thaum muaj lwm yam kev kawm soj ntsuam (txog tej yam). Muab kev cov neeg ua num rau *UW-Madison* muaj caij ntsib cov tsis tau muaj hnuv nyoog thaum lawv ua num tas li, nws tseem ceeb yuav tau qhia cov neeg ua num txog lawv lub luag haujlwm nyob rau hauv tsab cai *EO 54*. Txawm tias *EO 54* raug cov neeg ua num rau *UW-Madison* nkaus xwb (nrog cov ua num rau lwm lub tsev kawm ntawv qib siab hauv xeev), rau kev kom muaj pab tiv thaiv zoo heev rau cov tsis muaj hnuv nyoog koom nrog cov kev kawm *UW-Madison* yog tus lees los txhawb, yuav tau qhia cov ua num pab dawb rau *UW-Madison* muaj feem ua num nrog cov tsis tau muaj hnuv nyoog txog tej yam no.

Yuav qhia menyuam raug tsim los tsis muaj tus saib xyuas li cas

Hu rau koj lub *county social/human services department, sheriff, local police department*, los ceg ceevxwm hauv tsev kawm ntawv sai li sai tau – hu rau los mus kiag. Muaj kev pab txhais lus nyob rau ntawm cov chaw ua num [UW-Madison Police Department](#), [Madison Police Department](#), thiab [Dane County Child Protective Services](#).

Xovtooj rau xwm ceev: 911

Cov xovtooj rau tsis yog xwm ceev:

- *University of Wisconsin-Madison Police Department:* 608/264-COPS los 608/264-2677
- *Madison Police Department:* 608/266-4275
- *Dane County Child Protective Services:* 608/261-KIDS los 608/261-5437
- *Wisconsin Telecommunications Relay Systems (WTRS):* Dial 7-1-1 siv txhua lub xovtooj nyob hauv xeev Wisconsin hu tau

Lwm yam ntxiv yuav tau kom qhia nyob hauv thaj chaw tsev kawm ntawv

Yog qhov tus menyuam rau teebmeem los ua phem rau los tsis saib xyuas yog nrog rau ib tug neeg ua num rau los tus muaj feem nrog *University* (xwslu., tus mejyig, tus pab dawb, lwm tus.) los qhov xav tias tus menyuam

raug tsim los tsis saib xyuas muaj nyob ntawm thaj chaw *UW-Madison* los lub caij *UW-Madison* lees/txhawb qhov kev kawm ntawd – ntxiv rau qhia rau *Child Protective Services* los tub ceev xwm – tus pom ntawd yuav tau qhia rau ib qho cov nram no thiab:

- *University of Wisconsin-Madison Police Department*: 608/264-COPS los 608/264-2677 (yog tsis tau muaj tus qhia rau li)
- *Office for Equity and Diversity*: 608/263-2378, WTRS: 7-1-1 (muaj kev txhais lus pab)

Tau tsim ntau yam ntaub ntawv qhia cov neeg ua num rau *UW-Madison* txog lawv lub luag haujlwm qhia cov no:

Daim ntawv sau piav qhia (Brochure): Tau tsim ib daim ntawv qhia qhib hauv computer saib tau (*electronic copy*) muaj nyob ntawm www.oed.wisc.edu/childabuse/. Daim ntawv no piav txog ntawm tsab cai *EO 54*, cov kev txhais thiab cim menyuam raug tsim thiab tsis saib xyuas, thiab kev yuav qhia txog ib qho li cas. *Cultural Linguistic Services* tab tom txhais daim ntawv no ua lus Suav, Hmoob, *Spanish*, thiab Thaisnpej. Cov ntawv txhais yuav muab tso rau ntawm www.oed.wisc.edu/childabuse/ thaum txhais tiav. Yog koj xav tau ib co daim ntawv no luam rau lus Askiv, Suav, Hmoob, *Spanish*, thiab/los Thaisnpej, thov hu rau Kathryn (Kate) O’Connor hauv lub chaw ua num *Office of Equity and Diversity* rau 608/263-2378, WTRS: 7-1-1 los koconnor@cdo.wisc.edu. Muaj kev pab txhais lus nyob hauv lub chaw ua num [Office of Equity and Diversity](#).

Daim ntawv lo qhia (Poster): Tau tsim ib daim ntawv lo qhia uas yuav muaj lus Askiv, Suav, Hmoob, *Spanish*, thiab Thaisnpej nyob hauv. Thaum txhais tiav lawm, daim ntawv lo qhia no yuav muaj nyob ntawm www.oed.wisc.edu/childabuse/. Daim ntawv no qhia kom cov neeg ua num thiab pab dawb nco txog tej qhov xav tias tus menyuam raug tsim los tsis saib xyuas thiab muaj cov xovtooj hu qhia tau rau. Yog koj xav tau ib co ntawv lo qhia nyob rau tej qhov muaj neeg dhau tas li, thov hu rau Kathryn (Kate) O’Connor nyob hauv *Office of Equity and Diversity* rau 608/263-2378, WTRS: 7-1-1 los koconnor@cdo.wisc.edu. Kev txhais lus muaj nyob rau ntawm lub chaw ua num [Office of Equity and Diversity](#).

Kev cob qhia ua raws nyob Online: Tau tsim ib qho kev cob qhia ua raws nyob *online* kom yuav tsum muaj (koom nrog *Wisconsin Department of Children & Families and the UW-Madison Wisconsin Child Welfare Professional Development System, Division of Continuing Studies, and Academic Technology*) cob qhia ua raws cov muaj lub luag haujlwm yuav tau qhia thiab qhia kom paub txog cov cim menyuam raug tsim los tsis saib xyuas. Qhov kev cob qhia ua raws nyob *online* yog ib qho zoo heev rau cov neeg ua num muaj caij ntsib cov neeg tsis tau muaj hnuv nyoog rau lub caij lawv ua lawv txoj num. Qhov txuas rau qhov kev cob qhia ua raws nyob *online* muaj nyob ntawm www.oed.wisc.edu/childabuse/.

Kev cob qhia ua raws tim ntsej tim muag: Rau cov pawg ntawm cov neeg ua num yuav tau txais kev cov qhia ua raws ntau los xav muaj caij nug tej nqe lus tseem ceeb txog cai lijchoj, muaj kev cob qhia tim ntsej tim muaj rau. Thov hu rau Kathryn (Kate) O’Connor nyob hauv *Office of Equity and Diversity* rau 608/263-2378, WTRS: 7-1-1 los koconnor@cdo.wisc.edu teem cov caij muaj qhia tej pawg tim ntsej tim muag. Muaj kev txhais lus nyob ntawm chaw ua num [Office for Equity and Diversity](#).

Website rau kev nyabxeeb ntawm thaj chaw kawm ntawv: Kev menyuam raug tsim thiab tsis saib xyuas yog ib qho tsis zoo rau ib tsoom ntawm tsev kawm ntawv *UW-Madison*. Thov mus saib tsev kawm ntawv lub *website* (www.safeu.wisc.edu) rau kev cob qhia txog kev nyabxeeb, tswj, npaj rau xwm ceev, thiab lwm yam tsis zoo ntxiv. Ib qho txuas rau thaj chaw kawm ntawv kev nyabxeeb lub *website* muaj nyob ntawm *UW-Madison homepage*, nyob sab laug hauv qab kawg.

Yog koj muaj lus nug txog koj lub luag haujlwm yuav tau qhia, thov hu *UW-Madison Office for Equity and Diversity* rau 608/263-2378, WTRS: 7-1-1. Muaj kev pab txhais lus nyob ntawm lub chaw ua num [Office for Equity and Diversity](#).